

大漢公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established Since 1907
Vancouver 4, B.C. Tuesday October 9 1956 Vol. 18, No 129 Page 1

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MA 4918
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

零售每份七仙	國內	每月	五元
	國內	每季	十五元
	國內	半年	三十元
	國內	全年	六十元
	國外	每月	五元五角
	國外	每季	十五元五角
	國外	半年	三十元五角
	國外	全年	六十元五角

中華民國五十四年十月九日星期二
第九千九百九十二號
第一頁

英法計劃被反對

蘇支持埃及指責英法

並要求選六名會員國

商議解決運河方針

紐約。聯合國總部九日加拿大電。英法兩國。對於在聯合國安理會中。彼等之計劃被反對。表示十分失望。但彼等仍繼續努力。希望能夠獲得磋商之基本地盤。

埃及與蘇聯。於星期一一日之緊急安理會之會議中聲明。彼等對於英法在上週五提出之運河解決方針。絕對不能接受。隨後。彼等反而要求安理會。設立特委會。討論一項合理之方針。該方針保證埃及給予運河自由航行。但埃及及有控制運河之權。

英法之方針。係於第一次倫敦會議時提出。然後於第二次會議。亦再大修改。成爲現在英法之提議。埃及與運河使用委員會合作。共保運河之航行自由。直至最後之合理方案出現爲止。

△各國對於運河之意見

埃及之外交部長。在安理會中。埃及國時準備討論及簽定合理之運河解決方針。然而英法提出之方針。埃及絕對不能接受。埃及在安理會中。只係旁觀者。被邀參加該會議。係運河事直接與彼有關。但埃及無選舉之權。

英法原本希望埃及及外交部長之演說。會有若干暗示。如何去解決運河糾紛。然而埃及部長。除表示隨時舉行和談之外。並無整個具體之意見提出。致令英法無從着手。

蘇聯則支持埃及。在安理會中。指責英法之殖民主義方針。從而提出英法曾經反對過之計劃。

蘇聯要求聯合國安理會。選出六名會員國。共同商議解決方針。准埃及及控制運河。但埃及必須保證。所有國家之船隻。均准由運河自由通航。同時。並時常向聯合國報告切過程及現狀。

但西方三強早已指出。彼等對於拿沙之答允。不大相信。

美國對運河之態度。會由美國務卿杜勒斯今日發表。在過去英法對於杜勒斯不贊同彼等之強硬政策。表示不滿。然而杜勒斯於上週五。早已聲明。美國決支持英法之計劃。

△埃報對運河事不悲觀

在埃及京城開羅。據埃報謂。蘇聯之外交部長聲明。在目前埃及之奮鬥中。埃及不會成爲空手單拳。而與西方殖民主義者鬥爭。埃及會得到自由民主之人士支持。

一家埃及報章之記者。在聯合國中。蘇外長對其發言謂。任何侵犯蘇聯之運河之行動。即係宣佈戰爭。而結果係無法可以想像。

彼又謂。對於運河之解決。彼並不悲觀。因爲彼認爲現在運用武力解決。係不可能。故此彼希望運河問題。能夠和平地。用討論方式解決。確保埃及對運河之主權。

海外歸僑千餘

在北京開會

日本東京八日合衆社電。北京電台今日廣播。海外歸僑千餘人。上星期六。在北京集合。舉行第壹次全國大會。進行組織全國歸僑協會。及討論在建設社會主義過程中。而努力。

陳嘉庚氏在大會中演說。呼籲華僑支持和平解放台灣。

彼又謂。華僑對於祖國之建設。有歷史以來最熱心者。現在已有一部分華僑。親自返國。爲祖國服務。

李維漢謂。希望歸僑能發展工作。聯合華僑。爲祖國之將來而努力。

八十項煩瑣案

台立委提出

台北。八日美聯社電。國方立法委員張九如。在立法院提出所謂「煩瑣問題」八十項之多。現在只舉其數項。

何以台灣商人。須先向十四個不同之機構中。申請給四個不同之特許證。然後始能將台灣物產運出口。

何以台灣商人。須等待廿日至卅日之期限。始能獲得已運到台灣之入口貨。

何以台灣不將西方之床蓆。枱蓆。及汽車之椅蓆之標準尺碼導向商人。

何以海草蓆之市場。爲香港之製造家所奪去。

何以當局對台灣之樟木箱。徵收重稅。至令台灣之傢私商人。無法在市價上與香港商人競爭。

何以台灣政府之機關。以廉價運入之樹膠。及其他物品。而用高價售給商人。

張九如隨即要求台灣當局。應進行改革。並徹底改良財政與現在之經濟政策。

行政院長俞鴻鈞。對上述之問題。無法作答。僅謂慎重考慮。調整政策而已。

杜卿指控蘇聯

破壞運河協議

紐約。聯合國九日國際社電。美國國務卿杜勒斯。今日在安理會中。指控蘇聯破壞中東運河蘇聯運河之協議。而提出國方不能採納之提議。

在另一方面。杜卿歡迎埃及及之提議。先組織一個機構。尋求一個可以令到雙方均滿意之運河解決方針。但是對埃及之提議。未能給予足夠之商議範圍。表示滿意。

杜卿攻擊蘇聯外長史提提之六國委員會。係一種陰謀。藉此種早已無法互相同意之會議。延令西方與埃及及無法可以和解。而從中獲得利益。

在另一方面。杜卿極力支持英法所提出之方針。彼謂。彼必向英法之提議投一票。

英軍巡行抗議

食住不合標準

據報。英軍巡行抗議。食住不合標準。在十日內之抗議第四天。

據謂。彼等步入軍官膳堂內。對一軍官謂。彼等抗議係士兵們之居住與膳食不合標準。一名總總發言人。承認有抗議巡行。但拒絕詳細發表。

能炸脫一足。

美運用原子彈

對付潛水艇

華盛頓。九日統壹社電。根據官方近來所發表之消息。美國海軍。大概已發明一種深水原子彈。以對付潛水艇。而舊年曾在美國西岸試驗之。試驗後。當局祇稱成功而已。而始終未公佈試驗情形。但海軍部長羅德曾於上星期在羅省發表談話謂美國已發明一種新式武器。足以改革海底戰術。而有一秘密武器。簡直能廢除潛水艇戰術。但海軍部否認之。

又海軍上將福基。一星期前。參加航空母艦暨水下禮時。在演詞中提及一種新式深水彈。彼云。當今號及同類航空母艦。有引導武器。快過聲音之飛機。及一種新式深水炸彈。保護自己。使服務於敵人潛水艇內者之地位的確危險。

據非官方之觀察家揣度。上述各項消息。表示美海軍已發明一種深水原子彈。能較深。以對付敵國海軍。包括潛水艇在內。並駁斥美國巨型航空母艦不敵俄國新式巨型潛水艇一擊之說云。

老嫗被毆

雲埠西婦希哥夫氏。七十歲。住第十九街西五九二號。上週末晚間。沿第十九街步行回家之際。忽遇一青年。由樹後跳出來。以玻璃樽猛擊其頭。將玻璃樽敲碎。

希夫人被擊後昏暈。而暴徒欲掩其口。以防其叫喊。但希夫人免強掙而叫救命。將暴徒嚇走。

據希夫人稱。暴徒十幾歲。髮捲。狀如女子。警察思疑暴徒。或玻璃樽得手云。

水陸空飛機

意人發明

意大利發明家。意大利發明家。已發明一種新式飛機。能直飛陸地及水面。亦均能用。發動機有一百六十四馬力。海空間每小時速率三十二英里。發明人化鮮拿。下月初即可試行。

上週末盜劫案

於上週末。有盜賊闖進一間教堂。及一機器房。用斧頭。砍斷及鐵鏈。破壞夾萬。偷竊二千餘元。

失竊者爲第拾街東五號福音堂及第壹拾街東二八五號聖母像器行。前者大約損失二千餘元。而後者損失二百餘元。

據警察稱。盜賊由廁所窗口爬進教堂內。然後用扶梯爬至鐘樓云。

炸彈爆炸

幸未傷人

吶喊。松樹街(一)派晏街)二五九號。松樹林公寓外。昨星期一晚六時。遇定時炸彈爆炸。但未傷人。

據警察稱。該炸彈用八寸銅管所製。內藏爆竹或散沙槍彈火藥。在某住宅窗外門竿上。警察思疑該炸彈。乃小孩所製者。

房東遂到。彼初時以爲火爐爆炸。據彼稱。有一節管被彈到街上。而其餘一段射進房中。幸該住宅內當時無人。彼認放炸彈者大概無意傷人。

警察已警告家長。提防子女製造炸彈。以免傷人。害己。此次爆炸者。其爆炸力甚大。能炸脫一足。

鐵幕令百姓

不明國外事

滿地可。九日加拿大社電。根據加拿大大學旅行團。近日遊歷共方之印象。俄國及捷克兩國人民。不明北美社會制度。或對北美美生活情形。懷不良印象。

該旅行團共八人。今年夏季遊歷蘇聯兩國四星期之久。領導該旅行團者。爲夏利福市皇家大學校長。柏布利博士。彼於上週末在滿地可大學。向萬國大學生會報告八人之觀感。

據八人稱。俄國人民。最好討論罷工。英國殖民地主義及美國對待黑人問題。俄國學界。則特別注意西方情形。而極力設法組織旅行團。明年訪遊加拿大。並主張兩國交換獎金學生云。

牛奶棚火燒

列治文訊。設於魯埃埃第一道夾古蘭街。喬千那哥夫球場附近之牛奶棚。昨星期日晚被焚燬。燒死純種佐士種小牛二拾隻。損失甚重。

該牛奶棚中之牛。乃雲埠正步氏所養者。小牛大部份乃新近在華盛頓省購買者。據正步氏估計。該純種小牛長大後。每頭價值。可達二千元云。

新即救妻殉命

休亞版訊。加拿大軍飛行員華德氏。於上星期六。偕新妻過馬路。被一輛無人駕駛之汽車撞死。新夫於上星期六晚。在馬路結伴。據警察稱。華德氏係經過一轉角停於道

學生偷懶被罰

家長怨恨教員

安省奧沙華。六日加拿大社電。本星期四。因未做自修功課。被教員打手板之二十拾五名小學六。級學生家長。準於下星期二。召開家長會議。討論請求奧沙華公學。開除該教員。

該教員名哥比羅士。每生被其打十下手板。某家長今日大發牢騷謂。此事可惡。而另壹家長謂。該教員員稱。學生不聽話及不讀書。校長野利日博士謂。彼不信教育當局叫哥比羅士辭職。並稱。彼已嚴厲責備之云。

全體罷課一天

滿地可訊。加拿大全國大學生會會長馬丁。預備在本屆全體大會。提出。全體二十一日間大罷課。明年罷課壹天。以促政府增加獎學金。

馬丁之提案。主張先說服學校當局。而攻擊政府。不給機會有罷課之青年升大學。

本屆大會今日在滿地可開幕。暨舉行開幕式。大會主席卡利。勸各校代表。鄭重考慮馬丁之主張。

馬丁云。全體學生罷課二十四小時。將令全國注意該問題。而大概會強迫各黨派。最低限度表明其本黨。對於該問題之立場。

該學生會。大約代表四萬學生。與奧沙華地。地式非會員云。

一光棍被捕

卑詩省訊。光棍一名於昨星期日。在本埠某旅館。圖兌現假赤。爲警察所擒。

據警察稱。該強盜年約三十拾五歲。聞名全安省。沙省及卑詩省犯

天氣報告

據天文師報告。今日最低溫度爲五拾二度。最高溫度爲六拾二度。

大學生會主張

全體罷課一天

滿地可訊。加拿大全國大學生會會長馬丁。預備在本屆全體大會。提出。全體二十一日間大罷課。明年罷課壹天。以促政府增加獎學金。

馬丁之提案。主張先說服學校當局。而攻擊政府。不給機會有罷課之青年升大學。

本屆大會今日在滿地可開幕。暨舉行開幕式。大會主席卡利。勸各校代表。鄭重考慮馬丁之主張。

馬丁云。全體學生罷課二十四小時。將令全國注意該問題。而大概會強迫各黨派。最低限度表明其本黨。對於該問題之立場。

該學生會。大約代表四萬學生。與奧沙華地。地式非會員云。



「躍市砵」為加拿大最好之香烟

營業部啟事
本報兼接理各種印件，如傳單，名片，餐館菜單，券據，信封，信箋，數信錄，冊冊，及書籍等。名目太繁，恕未枚舉。均工巧，美。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是幸。

廣生雜貨發行

236 PENDER STREET EAST
Phone: MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
香港元朗五十磅庄
絲苗米
東洋大菜絲 涼粉草
新白菜干
新蓮藕干
合時各種菜米

元發雜貨藥材公司

Yuen Far Wah Jung Co. Ltd
262 Pender St. E
P.A. 1548) Vancouver 4, B.C.

金雙托 瑞氣降祥
水仙花頭市登
一九五六年 花開富貴

Advertisement for Mak Kwong Kee featuring a star logo and text: 香港 廣生雜貨行 MAK KWONG KEE. 辦選行本 鹿茸 人參 鹿片 鹿尾 鹿筋 鹿骨 鹿角 鹿胎 鹿子 鹿心 鹿膽 鹿腦 鹿髓 鹿血 鹿精 鹿油 鹿膠 鹿糖 鹿粉 鹿茶 鹿酒 鹿藥 鹿膏 鹿丹 鹿散 鹿丸 鹿餅 鹿丹 鹿散 鹿丸 鹿餅 鹿丹 鹿散 鹿丸 鹿餅...

東亞旅社 TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C. 電話 PA. 5080
本社設在華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 煖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往住宿 長住暫居
携行李 上落過妥
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎

哀謝
先考謝錫祺公府君痛於民國四十五年九月廿五日以前終正寢經於十月一日出殯歸土安葬於明宗親墓園中西友好悲賜輓花圈親臨執紼素車致送高誼隆情均感謹此哀謝
孤女金玉泣血稽顙
謝 孤女金玉泣血稽顙

曼谷附共華僑
記者三名被捕
曼谷泛亞社電。此間警察。於上星期五。華僑報紙記者三人。於星期三因被控參加親共活動被捕。即將由法院審判。警方稱。彼等如被判決。將於徒刑期滿後。被撥出境。被捕之三名記者為翁漢庭。楊魂及羅偉傑。警方並稱。彼等因從事叛逆活動。受監視歷時已久。

世界新聞
菲報請菲政府
對南沙表示立場
馬尼刺。泛亞社電。此間菲報。最近在南沙羣島海面。截留一非漁船事件時。請政府說明對所謂自由土權案。所持之立場。該報稱。如政府並不同意菲國與南沙羣島之企圖。應即坦白及堅決陳述。從此終止一切無謂之爭論。反言之。如果政府認為哥氏之要求。係屬合理。則應予以官方之支持。該報警告。如當局再猶豫不決。結果可能造成最近所報導者。更為嚴重之事件。

馬文仲會計師事務所
各稅項 會計等
地址：九三三市街東區一〇〇
VANCOUVER 4, B.C.

CHINA AGENCIES REAL ESTATE
中國經理公司
林逸娟啟
地址：緬街 四二六號二樓四號房
電話：MA. 1722
住宅 PA. 3796

難呼吸 氣喘
支氣管炎及草花熱
何須患上諸症
R.M.B. Laboratories (1948)
736 Granville St.
Vancouver 2, B.C.

大來洋服公司
DOLIAR TAILORS Co.
548 Main St. Vancouver, B.C.
Phone TA. 7710
(靚)絨西褲定做每條
特價 \$9.50
本公司精製中西男女服裝
忠誠為僑胞服務
如蒙光顧 無任歡迎

李家驥園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B. C.
穩寧土產
瓜菜上市
老身冬瓜
靚白兆菜
靚身滑雞白
零沽發行特別相宜
所有寄費顧客自理

極樂氏大補丸
極樂氏消痔膏
鹿尾巴丸
馬立邦
Vancouver 4, B.C. Canada

住屋出賣
近片打街六百部路。三層樓。八個房。有土庫。屋質淨大。只需五千元現銀。餘充銀期。近片打街。兩層屋連傢俬。共賣壹萬一千五百。可充銀期。
電話：MA. 9665
地址：緬街五三九號

栢文出賣
價銀參萬四千元。一萬二千銀現銀。餘充銀期。離唐人街不遠。新相文。每組聯房都有火爐。雪櫃。自動洗衣機。有衣櫃。有自動爐。每年入息五千一百五十五。離唐人街不遠。三層樓。有三合土庫。有聯房廿幾間。如果自己管每年乾淨入息近一萬銀。離唐人街不遠。三層樓。樓上有九個相文。樓下係咖啡啡。另外有兩層樓大屋。共賣參萬六千元。只需一萬五千元現銀。餘充銀期。
價銀式萬五千元。六千元現銀。餘充銀期。一連四間舖。位於商業區。角位。好入息。西人業主因欲過埠。平賣。
於繁盛區。一連三間舖。其中一間租與銀行。全樓不需業主管理。價銀參萬五千元。可充銀期。

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
You Can Pay Here the Low-Cost Steamship
Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong
總代理 美國總統輪船公司 華人客務
代理 環球各航空公司 飛機客票
代理 亞細亞鐵路火車票
辦理 各國護照 各種旅行文件
備有 遺失家眷來加拿大在本號交船費。由本號發給預留位定單。指定搭客乘有一定期之總統輪船來加。保證有位。快捷妥當。欲知詳細。請向各埠分代理。

Shrimp Slice 片蝦
SOUTHEAST FOODS COMPANY
67-B WATERLOO RD. KOWLOON HONGKONG
TEL: 55125

雙龍牌 鐵仔
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

AMERICAN PRESIDENT LINES
號安均
由大埠開往香港船期
克列夫蘭號 九月十五日
威爾遜號 九月十日
由香港開往大埠船期
威爾遜號 九月十六日
克列夫蘭號 九月十七日

專營 祖國貨品 樣樣皆備 特約代理 各式藥酒 正糯米酒

利茂公司 MORLEY CO. LTD.
 115 BROADWAY, VICTORIA, B.C.

廣濟中西藥行 KWONG CHAI TONG CO.
 122 Pender St. E.
 Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林福臣製藥廠
 花柳毒藥片
 治男女百毒便
 流膿後時全愈
 免至禍延子孫
 通方知妙入神
 寸四元另的士奇
 用買者自理常
 用機代製丸散快
 捷妥當
 林仕宜專醫外科

SUNBEAM BREAD

新邊麵包
 新美味
 鮮味

TEMPLETON'S T-R-C'S

△風濕靈藥
 汝之肌肉或骨節有激烈或慢性
 風濕痛苦如因上痛苦
 不能工作此是好新聞
 用浸透TEMPLETON'S
 TONS-T-R-C即奏
 效如神每盒七毛九
 元五毛或五元各藥房均有五元
 庄最經濟中國人欲試此藥

水龍匠 P. Belogus & Co.
 635 MAIN ST.
 1001 Main St. Vancouver, B.C.
 Evans, Coleman & Evans, Ltd.
 Mutual 3 3171

日夜服務特別時間不多多取費用專
 門修整及更改水龍五十年父子生意
 費用從廉常備有大量水龍器具價
 錢非常克己 此露嘉斯公司啟

中共庸醫殺人 東江平民受難

香港。泛亞社電。此間自汕頭方面獲悉。東江區平民數百人。在受中共訓練之庸醫藥石無效之下。喪失生命。大部份犧牲者。係在集體農場。工廠及農業生產合作社內。均由北平之衛生部所派遣。該方面稱。在海豐縣蓮花山礦內。共有二十餘人。因中共所派之庸醫診治錯誤。以致死亡。惠陽縣馬鞍山礦。及馬鞍山煉糖廠。自今年七月至九月間。共六百餘人中。共有三十餘人死亡。

傳中許許人民 向國外訂購書報

香港。泛亞社電。此間英商南華早報。於上星期五刊載。上海居民來函一節。自一九四九年以來。上海人民。首次獲准向其僑團。以外國郵票訂購報紙及雜誌。該函之付郵日期。為九月二十九日。其中稱。中共國際書報局。已宣布接受幾乎向世界上任何國家出版之報紙。及雜誌之定單。函中又稱。過去被列為違禁之「生活」及「時代」等。美國雜誌亦許訂閱。

良好餐館大平買

本餐館位於亞省亞拿。地位適中。用具齊備。且有地氣及冷熱去水喉。向來生意良好。今因缺乏人力。故特平價出賣。不計成本。如有僑商欲營業者。請來面議。或來函詢問。

YORK CAFE
 HANNAH ALTA

中共又通知在港 老存戶登記

香港。泛亞社電。此間中共大報。於上星期五刊載。中共中國銀行香港分行。通告。宣布重新登記前在大陸上各銀行儲蓄之存戶。通告中稱。此項登記之目的。在便利各位安眠。

快捷送到 墨卡樓好炭

於雲。高文。於雲可醫
 Evans, Coleman & Evans, Ltd.
 Mutual 3 3171

沉醉軟紅裙 下集 一五六

但爾既與玉英有婚約。吾對爾之希望已失。縱使其優越。爾終為玉英之人。此又何必。且若若爾爾於家。將起玉英之疑慮。以為爾我之間。又發生何種關係。則玉英對爾之感情。且因是而影響矣。去。去。爾即往玉英。毋在此逗留也。一雅容怒曰：「不意昔日朱茵待我一片熱情。今乃變為如是之刻薄。我與玉英雖有婚約。但與爾亦仍為朋友。朋友無家可歸。前來投依。少留二數日。縱極其不願意。亦當勉為接洽。乃竟斷然相拒。朱茵亦可謂無情之甚矣。」

江迪謝啟

弟在本年四月間。因脚疾入中央醫院治療。弟已於上月出院。回憶在院期間。多蒙各位兄弟叔伯親友殷勤慰問。并贈果品鮮花。情誼深厚。感激萬分。特此鳴謝。謹祝告中。此項登記之目的。在便利各位安眠。

沉醉軟紅裙 下集 一五六

非量度狹隘女。未必因吾勾留於此。彼便發生疑心。當知前次玉英與我約會。亦由朱茵居間。假此處相見。故茲次我亦效法前次。先至此間。請朱茵以電話致玉英。約其前來。諒朱茵必得到底也。朱茵曰：「麻煩。麻煩之至。吾上次為爾等作紅裙。乃吾所樂為。所謂過後後人秋後扇。以後爾等之事。當能自顧。毋所需於我矣。詎知爾竟援前次為成例。實則爾欲見玉英。即往蓮塘道見之可矣。何必多一重手續。又須我居間。看來爾雅容之為人。太煩。而爾皺眉苦臉。若了不得之煩苦。何也？」朱茵曰：「好。爾不必在此喃喃。我朱茵前生註定。為人作嫁衣裳者。於是伸手向置近床頭之電話之耳筒。引振指號碼。致電話於談宅。接聽者適為玉英。問曰：「爾朱茵耶？如此清晨。便以電話致我。究有何事？」朱茵曰：「如此清晨。便不可以電話致爾耶？」玉英曰：「不然。不然。朱茵與我談話。吾所最歡迎也。」朱茵曰：「今有一重要之事情。必須告之玉英。玉英曰：「其重要至如何程度？」

沉醉軟紅裙 下集 一五六

非量度狹隘女。未必因吾勾留於此。彼便發生疑心。當知前次玉英與我約會。亦由朱茵居間。假此處相見。故茲次我亦效法前次。先至此間。請朱茵以電話致玉英。約其前來。諒朱茵必得到底也。朱茵曰：「麻煩。麻煩之至。吾上次為爾等作紅裙。乃吾所樂為。所謂過後後人秋後扇。以後爾等之事。當能自顧。毋所需於我矣。詎知爾竟援前次為成例。實則爾欲見玉英。即往蓮塘道見之可矣。何必多一重手續。又須我居間。看來爾雅容之為人。太煩。而爾皺眉苦臉。若了不得之煩苦。何也？」朱茵曰：「好。爾不必在此喃喃。我朱茵前生註定。為人作嫁衣裳者。於是伸手向置近床頭之電話之耳筒。引振指號碼。致電話於談宅。接聽者適為玉英。問曰：「爾朱茵耶？如此清晨。便以電話致我。究有何事？」朱茵曰：「如此清晨。便不可以電話致爾耶？」玉英曰：「不然。不然。朱茵與我談話。吾所最歡迎也。」朱茵曰：「今有一重要之事情。必須告之玉英。玉英曰：「其重要至如何程度？」

BAMBOO TERRACE
 155 PENDER ST. E.
 Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲埠著名
 大筵小酌 隨時應命
 上等廚師 烹調精巧
 地方雅潔 招呼真誠
 貴客光顧 無任歡迎

本館主人啟

裕綸公司
 YEE LUN ARK KEE LTD.
 P. O. Box 221
 VICTORIA, B.C.

京東海味 油糖雜貨
 合時咸魚 瓜菜水貨

周愛權
 驗眼配鏡專家

精製各種時時眼鏡
 兼修破裂之舊眼鏡
 J. K. CHOW
 OPTOMETRIST
 514 Main St. Vancouver, B.C.
 電話 Marine 5938

大藥房 MAIN DRUG LTD.
 463 MAIN ST.
 VANCOUVER, B.C.
 電話 TA. 8634

專配西藥 化妝香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書籍雜誌 格外歡迎

桃 HO INN CHOP SUEY
 79 Pender St. East
 Vancouver, B. C.

廚師上等 調味菜餚 地方雅潔 招呼妥當 大講小酌 隨時應命 鑄鏡光顧 格外歡迎

曹統新藥行 C. T. SUN
 906 W Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 四兩庄六元
 鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
 牛黃清毒丸 四兩庄八元
 男子七疝丸 四兩庄六元
 消腫解毒丸 四兩庄六元

現代裁縫店 MODERNIZE TAILORS
 W. PENDER & CARRALL

布色最多 款式最新
 工作最好 價錢最平
 請來一觀

和和公司書莊
 W. W. Book Co.
 545 Fisgard St. Victoria B.C.

答謝讀友
 圖書一律七折

圖書一律七折

由九月十日起至十月九日止
 多購一請介紹
 雜誌類正價計算 圖書總目錄備送

各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售及光顧極表歡迎

SMITH, DAVIDSON & LOCKYLL LTD.
 VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
 市勿地威臣紙公司謹啟

驗眼 鏡眼較乘 專家 氏律古屋

A. Gerard Hirschberg
 年十三逾醫行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St. W.
 Pacific 8829

僱華女服務

本經紀處為僱華女服務。必須有商務學校程度。方能合格。應聘者請來面商。如有介紹親友當此職者。極表歡迎。

八房住宅出賣

八房住宅一間。樓上四個。樓下四個。有浴室。無土庫。英坭屋基。坐落兩地。五十尺闊百廿尺深。接近海街及唐人埠。包括許多舊傢俬。取價一萬五千元。先交五千五百元。餘款分期。本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

Harry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 212 KEEFER ST. TAtlow 1377

天生堂 HING SANG HONG
 362 Powell St. 電話 PA. 4476
 Vancouver, B. C. Canada

電療發育機每機拾五元 C.O.D. 私家赤不受
 人生疾病。最慘痛者。發育不全。房無樂趣。人染如斯。有口難言。如欲補救。必須電療。愈電愈大。大能解決。兒女私情。單身寡孀。最之電宜。電療性病。快過打針。

鞭補鞭一料拾元一毫
 育龜丸一打五元一毫
 消痔丸一料五元一毫
 花柳丸一料五元一毫
 消瀉丸一料拾元一毫
 壯氣丸一料五元一毫
 萬靈丹一料五元一毫

李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒

秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盒銀貳元半
 應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊筋散 每料銀拾元
 遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌口散 每料銀拾元
 包愈立止心氣痛每包一元七毛五 立止小腸氣痛每包一元七毛五
 本醫生診所寓哥倫比亞街四百四十五號東方旅館對面廿廿號房
 通訊處 LEE FOOK 雲埠代理處金利源大藥房
 % HOTEL EAST
 Vancouver 4, B.C. Canada

達明私油漆裝修
 大小木工傢
 裱花紙 華友
 光顧價錢廉取

722 E. Pender St.
 P.A. 9109
 Vancouver, B.C.

世界新聞 穩寧土產

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵

零沽發行 歡迎索辦

廣珍首飾舖
Kwong Chiu Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

專業鑲花紙油色
寓跑路街三九一號

電話 PA. 0717

介紹釣金
一九五〇年第四十二號
香港大宜地街八號北京釣金
老相師命時上偏財金
目下運沖西刑劫不利四十
四歲交丙運定多進取尤以四
十八歲丙申年財喜頻來更爲
稱心第四十二歲家被清算四
十四歲確遇機會財源廣進上
月果得大財今老相師由香港
來金山大埠黃興與介紹

蔣玉蓮保險
代理汽車意外
火燭意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號在治街東
電話 TA. 3526

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone TA. 1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

雲埠 廿五磅原庄味母
雲埠 代理皇帝牌絲米

▲最近辦到
揀手發菜綠豆
揀手白眉豆
唐山紅豆
青仁烏豆
新大蝦肉
新中蝦米
新中蝦米
新大蝦米
大蝦米
中蝦米
元骨魚
九龍片
金錢鮑仔

斷頭飛機
這個「斷頭」方法不再是幻想。或未來的。「杜格拉斯」廠已與海軍研究室簽立合約進行研究製造。軍已有初步模型。進一步的研究亦已開始。如何能製一種機頭。合宜多種飛機而能接連的——如轟炸機。截擊機。練習機部可使用。配上「美菱」也有其特點。航空設計專家已提出爭論。飛機裝上了「斷頭」的機頭。飛機最少重了拾磅。如火箭馬達。重大的降落傘。浮水器。自動計時機器……

前人的前身
古人頗相信輪迴轉生之說。雖然這是佛家所講的。但是歷來記載上面。都講得簡而有徵。是否如此。且待宗教和科學家。再去合力研究一番。(未完)

再版廣告
本書以四邑土音
翻譯英語內容
富爲華英會話之
冠前經風行海外
現改編內容用上
等紙印刷全書六
百餘頁再版伊始
連郵每册五元

Wah Kue & Company
58 Mott Street New York 13, N.Y.

時人軼話
記報壇一怪人
朱子家

雖然他是一所四層樓的房。但很寬敞。很堅固。頂層是攝影室。那時燈光設備向沒有現在的進步。日光燈是攝影的最大條件。所以他的建築。四面都是玻璃。可以大量吸收陽光。在他的房裡。有大大小小一百多個鏡頭。以及各式各樣牌子的攝影機。

介紹好書
苦物上下壹元五毛
台灣風景一三元
孔雀東南飛九毛五
祖國密語七毛五
廣東點心七毛五
家庭生活二毛五
兒童樂園二毛五
浪濤集一元五
貓兒眼九毛五
月夜九毛五
歡迎讀者加購不另收費
歡迎函購郵票十足通用
增發益經銷書報費刊
雲高華埠啟明公司
MING'S Confectionery
672 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.

乾坤大補丸
功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。壯氣強神。強心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早泄。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。(剪報寄來當先免費)

贈送試服
試驗功效。贈完爲止。良機莫失。眠一戶兩索。或試過過過再索。一概不復。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收(漢)。

Somersetville Co. 紐約仁壽藥行
60 E. 42 St. N.Y. N.Y.

水龍煤氣修裝
修裝水龍煤氣各項工作華友光
快捷妥當價格相宜

Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

Lee Bak Bong
Phone 2216, Box 335
ARMSTRONG, B.C.

本園瓜菜上市
冬瓜 節瓜
芥菜 白菜
召菜 蘿白

大小交易 一律歡迎
所有寄費 顧客自理

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B.C.
Phone PA. 4934

精神及魄力
是汝所應得
Bass' Vitamin
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元
卡路街大加華街
電派藥材店啟

精寫炭相 永不脫色
本館影家庭相
結婚相體照相
與獎據文件等

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B.C.

黃良石
九港中醫師
腎病專科
甜尿聖藥

218 CENTRE ST.
CALGARY, ALTA.

重新廣告
本旅館新人接手房大加改良煥然
一新房舍通爽汽暖溫床褥新潔
潔水喉冷熱招待妥當康復便捷備
光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS
126 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.

金源利興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
PHONE - MA. 9743

大幫平批
靚白菜乾
靚玉蘭筍
去丁冬菇
有丁冬菇
銀倉咸魚
黃花同魚
吊大或魚
吊大三魚

NOTARY PUBLIC
人証公隆日溫
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
打街請由正門入可矣

電話 PA. 6513

伯鰲影相館
精寫炭相 永不脫色

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B.C.

重新廣告
本旅館新人接手房大加改良煥然
一新房舍通爽汽暖溫床褥新潔
潔水喉冷熱招待妥當康復便捷備
光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS
126 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.

承接 天然 煤氣 汽爐 裝置 免費 設計

HOY'S
150 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1813
馬開錫電器行

工程爐水熱氣煤火電種各裝接工精 機真傳與機音錄機相影 器具電庭家種各理修及售專

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716 Res. DE. 8642M
531 Main St.

龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610 Res. EM. 7017
193 E. Hastings

趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053 Res. WA. 2-8211
16 E. Hastings

陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 12824 Res. DI. 6846
628 Main St.

梁魁魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934 Res. CH. 7744
426 Main St.

黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709 Res. CE. 8338
221 Main St.

陳因 Dr. Theo. Y. Chang Phone: Off. MA. 7516 Res. KE. 7784-L
193 E. Hastings St.

周亮英 Dr. L. Ying Chou Phone: Off. CE. 0911 Res. CH. 8626
193 E. Hastings St.

徐鐸權 Dr. Dodd O. Chu, 3745 Kingway Suite 4, S. Burnaby Phone DE. 5031

蔣黃文英 Dr. M. H. Chung Suite 7, 224 E. Broadway Phone: Off. EM. 2618 Res. BA. 1884

趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1
426 Main St.

李建宸 Dr. D. S. Lee Phone: Off. PA. 7059 Suite 101
193 E. Hastings

吳順才 Dr. Chye S. Goh, 1501 Main St. TA. Office: MA. 6302 Suite 8

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出售價錢相宜如蒙惠顧請來函商



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sundays
and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

溥儀的學問

王北山

溥儀在長春做他的「滿州國皇帝」時，頗喜研究學問。不知是他自己好學，還是日本迫着他做。他在「登基」之後，曾一度規定每星期六為「修學日」，除了「御膳」之外，還由「修學專家」在御膳房中，高與時時講學。專家之中，兩幅松柏賜給大臣們，他是懂得英文。以日本人為最多。例如第二次歐戰發生後，山奉次文正從歐洲回來，他就被邀請講德戰事。對於納粹粹的閃電戰攻下了法國、荷蘭等地。溥儀聽的津津有味。康德七年（公元一九四〇年），日本又派了東。我們無從得知，大概他在三十歲以前，京帝國大學名譽教授法學博士克拉克比較好一點。在這以前是差些的。

北樓隨筆

王北山

在為官裏，溥儀甚為清閒。有一年，他在北平託人買了好幾十種筆記消遣。他又喜歡佛學。平時總「發基」之後，曾一度規定每星期六為「修學日」，除了「御膳」之外，還由「修學專家」在御膳房中，高與時時講學。專家之中，兩幅松柏賜給大臣們，他是懂得英文。以日本人為最多。例如第二次歐戰發生後，山奉次文正從歐洲回來，他就被邀請講德戰事。對於納粹粹的閃電戰攻下了法國、荷蘭等地。溥儀聽的津津有味。康德七年（公元一九四〇年），日本又派了東。我們無從得知，大概他在三十歲以前，京帝國大學名譽教授法學博士克拉克比較好一點。在這以前是差些的。

新幽夢影

劉偉明

詞要清空，不要實質。清空則古雅通靈，實質則沈滯遲澀。但人不要實質，不要清空，實質則心地光明。清空則或變浮滑。
但使兩心相照，無燈無月何妨？但使兩地相思，無書無訊何妨？

教授之見

劉偉明

巴黎大學的教授待遇太壞。因此經濟上每個教授都不免捉襟見肘。最近有一位西蒙教授因事需乘火車趕到里維拉。因為他乘的是夜車。西蒙太太就時他買一張臥車票。因為她認為錢雖然重要，教授的精神却更重要。所以不必這樣斤斤較量。西蒙教授果然答應他太太去買臥車票。然而一小時後，教授從車站買票回來的時候，他却用一種抱歉的語氣說：「我很仔細的想過了。結果我還是買的普通車票。不過——我同時買了兩片安眠藥。」

生日禮物

劉偉明

一位業餘的攝影家有一個女朋友。在他過生日的時候，這個小姐

溥儀六歲就正式上學。他的「師傅」有狀元出身的陸潤庠翰林。名詩人陳寶琛。梁鼎芬。但這班名儒教出來的「小皇帝的」文却是令人不敢恭維。一九二四年他未出宮之前，一時文與大發。仿陋室銘作了一篇「三希堂偶銘」一文云：
屋不在大。有書則名。國不在有人則能。此是小室。惟吾祖馨。環球影閃耀。日光入簾明。寫讀有欣感。往來俱「忠貞」。可以看鏡子。閱三希。無心荒之亂耳。無倦息之填形。直隸長辛店。西蜀成都。余笑曰：「何太平之有？」

這簡直不知就其理。說他通不通。不通又不足。枉費他的一班通材的「師傅」。教出這樣一個不成器的學生。他的祖宗在太廟裏也許大搖其頭曰「孺子不可教也」。
一九二一、二三年間。北平有三個著名的女伶。一為孟小冬。一名琴雪芳。一名碧雲霞。琴雪芳長得最漂亮。當日一班捧坤角的人。風在地日夜去捧她的場。這個關在深宮的兒皇帝。雖然不能親往捧場。但在她的照片上題了一首新體詩。還畫粉臉寫着：「琴雪芳啊！我想你得好苦啊！」幸得這個「皇帝」是沒有權的。如果他有實權的話。恐怕琴雪芳早進宮做嬪妃了。

生日禮物

劉偉明

一位業餘的攝影家有一個女朋友。在他過生日的時候，這個小姐

生日禮物

劉偉明

一位業餘的攝影家有一個女朋友。在他過生日的時候，這個小姐

生日禮物

劉偉明

一位業餘的攝影家有一個女朋友。在他過生日的時候，這個小姐

溥儀六歲就正式上學。他的「師傅」有狀元出身的陸潤庠翰林。名詩人陳寶琛。梁鼎芬。但這班名儒教出來的「小皇帝的」文却是令人不敢恭維。一九二四年他未出宮之前，一時文與大發。仿陋室銘作了一篇「三希堂偶銘」一文云：
屋不在大。有書則名。國不在有人則能。此是小室。惟吾祖馨。環球影閃耀。日光入簾明。寫讀有欣感。往來俱「忠貞」。可以看鏡子。閱三希。無心荒之亂耳。無倦息之填形。直隸長辛店。西蜀成都。余笑曰：「何太平之有？」

這簡直不知就其理。說他通不通。不通又不足。枉費他的一班通材的「師傅」。教出這樣一個不成器的學生。他的祖宗在太廟裏也許大搖其頭曰「孺子不可教也」。
一九二一、二三年間。北平有三個著名的女伶。一為孟小冬。一名琴雪芳。一名碧雲霞。琴雪芳長得最漂亮。當日一班捧坤角的人。風在地日夜去捧她的場。這個關在深宮的兒皇帝。雖然不能親往捧場。但在她的照片上題了一首新體詩。還畫粉臉寫着：「琴雪芳啊！我想你得好苦啊！」幸得這個「皇帝」是沒有權的。如果他有實權的話。恐怕琴雪芳早進宮做嬪妃了。

生日禮物

劉偉明

一位業餘的攝影家有一個女朋友。在他過生日的時候，這個小姐

生日禮物

劉偉明

一位業餘的攝影家有一個女朋友。在他過生日的時候，這個小姐

生日禮物

劉偉明

一位業餘的攝影家有一個女朋友。在他過生日的時候，這個小姐

土產集團
新到
瓜菜各種
發客

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥

麥嘉雲的麵包適合衛生
對於滋養更有莫大之助力
實誠麵包之鮮明與價值
若有感人之處也備購試
之請認招牌麥嘉雲的好
麵包是每餐的好伴

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢核合格中醫
曹萬亞力山大街四四二號
電話 TA. 9657

OWE DRUG CO
舖材藥路澳

聘有華人店員在喜市定
夾細街服務支店在喜市
定街夾亞細街
Chlorodont Tooth Paste
防牙患牙痛三三三
五五五
Chlorodont Mouth Wash
防牙患漱口藥水
七毫五及壹元二毫五

滿地可銀行
BANK OF MONTREAL

徽章 我之銀行
即是百餘萬加國人民
均謂滿地可銀行
是我之銀行
請在滿地可銀行交
易此是加國最富銀
行已有三十年矣
用有百三十餘年矣
汝必樂意滿地可
銀行交易及請及明
白式做生意在最近
之支行之司理人汝
可能相識一寶貴朋
友

MY BANK
BANK OF MONTREAL

雲城
家酒陶陶

廚師優美
餐廳真誠
招辦小筵
包辦席吃
隨意小酌
無任歡迎

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Pacific 1030
Pacific 0713

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B. C.
MARine 1734

新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最寬大
廚師煥易牙
大謙兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

利煙有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone MA. 5860
5783

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右隣

PHONE PA. 6527
司公益合
Hop Yick & Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本店專營
白油腸臘鴨
精製鴨肝腸鴨下庄發行
臘肉鴨片肉
●新到合時水貨 罐頭食品

W. E. Sherlock Co. Ltd.
REAL ESTATE - INSURANCE
辦事處 720 Robson St. MA. 9252
住宅 519 W. 14 Ave. EM. 8540

居樂實業公司
相宜住宅出賣

在士嘉堡區每日生意一百五十元連貨車在內
取價三千五百元另另另
投資實業機會
近舖及廿九街地段共四棟內有大小房四所
房兩間及兩棟空地每年收入三千三百元取價貳萬
三千元連新雪櫃電爐傢俬在內先交壹萬五千元餘
充銀期

居樂實業公司
梁慧超謹啓

本號專營 房屋買賣 生意買賣
各項業務 垂詢惠顧 無任歡迎

LINWOOD COMPANY

106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮品
中國顧繡
 男女絲巾
 檯山絲畫
 男女搭巾
 男女晨袍
 內衣衫頭
 絲髮說衫
 應有盡有

目錄印備
 函索即奉
 雲 聯活公司 啓

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. LIMITED
BRITISH COLUMBIA CANADA
VANCOUVER

君在伊頓百
 買公司交易
 值得伊頓之
 著名担保貨
 物包令滿意
 否則原銀奉
 回所滿意者
 即其價錢貨
 質價值與服
 務等是也與
 伊頓交易最
 得君的信心

裝修水龍煤氣暖氣

Hugo C. Orre & Son

229 Powell St.

TA. 2927 或 HA. 52671
 修葺或改裝各種電器及翻裝新電
 線專家日夜服務 包滿意歡迎華友
 光顧
 Harvey Belongus
 電話 HMA. 1488 或 CE. 3758

JACK WONG
 P.O. Box 396
 Armstrong, B.C.

暗市克
 本園合時瓜菜上市
 靚蘿白 芥菜 芥菜有
 靚矮脚龍牙白
 靚高脚召菜
 靚老身冬瓜
 靚大肉蒜子
 大小交易 一律歡迎
 所有寄費 顧客自理

國內新聞

另編印中藥引典

陳李濟與陳李齊同贊

據稱。市醫藥機構最近得供國
 藥店泡製及加工方法往往不統一。
 製過程與藥方。各有不同。而又
 尋求高深利潤(未合醫前商人不取
 夢想。今中共公司。公然爲之。偷
 工減料。以偽亂真。用假藥頂充。
 現該局及醫藥機構。進行研究。編
 印成手冊。十日起。交各醫藥門部
 及各門診部查考。另印「中藥引典
 一使中藥門市部依書泡製。按時通
 知來貨與存量。今後各中醫藥生可
 有貨者開方子。各製藥店亦可按照
 藥典。統一泡製。如此一來。陳李
 濟與陳李齊并無分別。馬伯良與馬
 伯行亦一式矣。近中共國藥出口公
 司源源運輸大批失效成藥。推銷海
 外。以訂假海外同字號之藥品。特
 錄其自說供詞與事實。已可見一斑
 。希海外人士注意。尤其是代說好
 話者。勸人有病猛服(好)藥。因
 而誤了人命者注意。(續完)

憑票可買一角二束

調動二千餘人辦理出售
 廣州訊。德市猪肉飢荒極甚。
 斷市過久。平民購得三月不肉味。
 秋節前運到會批。作廣泛配。給誠
 恐秩序大亂。出動二千餘人辦理出
 售事宜。可想肉荒之久而與人民求
 肉食之渴。據于秋節日市共賣肉。
 十八日爲市共賣肉中豬肉肉類供
 應辦法規定之第一日(可證猪肉久
 缺。實行每戶人口憑戶籍證先行領
 取猪肉憑票購買猪肉。昨日情形
 大致良好人民不須排隊購得猪肉
 肉?中共食品公司亦改良產品運輸
 方法昨日黃昏至今日(中秋)早晨
 以單車貨車由源運交商店。同時
 街區各級人民委員會成立百餘個一
 猪肉隨時供應處(未完)



WING WING CO. LTD.
 458 Hastings St. E. TA. 0321
 Vancouver, B.C. 察羅...八式

J. J. Abramson, O.D., I. F. Hollenberg, O.D.
OPTOMETRISTS
 734 GRANVILLE ST. GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK
 PHONES: MA. 0926-2948
 不須預約 隨時驗眼

由九月廿一號起 一週年紀念
 「買一樽送一樽」
文 痔 根 斷 痔 瘡 丸

M. Y. Hong
 150 Quebec St.
 Prince George, B. C.
 內服消痔除根丸此丸專
 治男女內外痔瘡大便下
 血大腸頭痛疝氣門瘻損
 爛腫痛各症。痔毒痛苦
 。立即解除。多年頑症
 初起復發一經試服藥到
 回春。刀割。電燙。紫
 線古法。痛肌受苦手續
 麻煩。本藥服法安全簡
 便無副作用患者祈留
 意焉。不受○○○見諒
 每樽廿四服拾元 另郵費叁毛伍

THE BANK OF NOVA SCOTIA
 敬請華友
 利用本行存款
 貯蓄保險箱等
 樣樣可稱齊全
 郵電各種匯兌
 均達銀行標準
 無意大借諸君
 歡辦外匯手續
 安君安心榮旋
 俾蒙留意賜顧
 同人感謝萬分
 加那華新沙銀行啟
 雲埠總行設在喜街定街夾夾夾夾

B.C. COLLATERAL
 77 E. HASTINGS ST.
當
 當押利息低廉押物留候登
 年秘密交易
 本公司有鑽石、銀仔、相架、千里鏡、
 音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
 携來此書白即以九折計
 喜街定街七十七號華新書局廣告

華新書局
 新到書籍
 江湖客 四册 一元
 雷公保 四册 一元
 龍鳳配續江湖客 四册 一元
 七劍下天山 五册 一元
 龍鳳一掛 四册 一元
 少俠指神 四册 一元
 龍女碧雲 四册 一元
 龍虎金戈 四册 一元
 鐵掌金刀 四册 一元
 白雲官南遊記 四册 一元
 巾幗七雄 四册 一元
 黃飛鴻血戰打銅街 四册 一元
 黃飛鴻陳村爭霸戰 四册 一元
 武林爭雄 正續 九册 二元
 青城女俠 正續 九册 二元
 哈將軍棍伏飲馬蹄 八册 二元
 雙掌震三雄 九册 二元
 山東大俠血戰東平湖 三册 七毛五
 山東大俠義救白蝴蝶 四册 一元
 山東大俠威鎮紫荊山 三册 七毛五
 長嶺三英 八册 二元
 鐵笛天山鷹 七册 二元
 黃面虎當元甲 五册 一元
 霹靂手 六册 一元
 銀燕子 八册 一元
 鐵胆英雄 五册 七毛五
 神拳胡立峯 五册 七毛五
 洪熙官苦戰五羊城 五册 二元
 大俠狄龍子 八册 二元
 海南隱俠記 二册 七毛五
 玫瑰皇后美高梅時代歌選每冊九毛
 現代商業尺牘 一元
 英文手冊 六毛五
 英漢對照中國佛教叢書精庄 三元
 中國通史 上下 二册 四元
 魏島島 二册 五毛

祖國什貨
 地道藥材
 台灣竹筍
 頂靚翅餅
 發客

巴拉蒙露天戲院
 本院現改裝 Cinemascope 新式
 銀幕九十尺闊四十四尺高能觀度闊風
 景且放映有色片此種新時代化銀
 幕爲全國露天戲院之冠無倫有又常
 映好戲銀幕之大爲全加拿大之冠能
 容一千輛車入場備收六毫連稅在內
 童子十二歲以下免費

中和公司
 CHUNG WO HONG CO.
 237 Powell St. Vancouver, B.C.
 Phone MA. 9612
 省港澳
陳太吉酒
 絕無刺頭 保不涸喉
 本號總代理

奇嬰藥水
 功用
 惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食帶飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡
 虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遍身鹹粒 肚痛氣痛
 瘡癤疥癩 口舌潰爛 筋骨疼痛 腰背骨痛
 此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
 「價目」每樽大號壹元二角五分，二號七毛五，三號三毛。
 各埠各大商店均有代理
 總批發處：高華 五洲大藥房
 ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
 VANCOUVER, B.C.

參茸精神丸
 男服金盒 女服銀盒
 舉凡男子腎部虛弱精力虧損
 工作過勞頭眩眼花精神不足
 胃口不良發育不全未老先衰
 腦弱善忘遺早洩腰膝酸軟
 夜尿頻多貧血失眠等症服之
 無不奇效尤以加強生殖機能
 恢復青春活力力更爲靈驗
 各處藥房 均有代售
菴家陳
 甜尿健康素
 藥聖尿甜療治底滋
 號五零百三中道輔德港香行總
 司公行和中華哥雲大拿加理代總

Tatlow 1754
黃漢經紀
 Wong Horne Agencies
 Insurance Agent
 441 Gore Ave.
 Vancouver 4, B. C.
 代理 老幼人壽燕梳
 康健各種保險
 買賣營業經紀
 接辦 會計文房事務
 填報入息稅紙
 移民入籍文件

永隆雜貨公司
 WING LUNG CO.
 142 E. Pender St.
 Phone PA. 1734
 VANCOUVER, B. C.
 大同新鮮瓜菜登市
 白菜 毛瓜 白菜心
 芥菜 苦瓜 芥蘭心
 苜菜 豆仔 枸杞菜
 雪豆 松好菜

馬遜修傢私製造廠
 A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
 Vancouver, B.C. TA. 3468
 地址：跑路街三百四十六號
 電話：MARINE 5995
醫生黃基讚
 風濕摩腰膏 每打拾二元 每張壹元貳
 清毒丹 每樽七元五角 連有連毒毒心小便而出
 金銀板 每兩一元六五 全副虎骨膠 每兩一元八五
 正北鹿茸膠 每兩二元二五 製猴骨膠 每兩二元五
 澳門老號同福堂藥行出品 大樽交易另議 錄印備目 函索即寄
 周岱英寓內 外埠問症 立刻寄復 長春商業公司謹啓
 Chang Chun Co. 433 Gore Ave.
 Vancouver, B. C. Canada 電話 MA. 7410

休亞板汝民治黨 大放洪門盛紀

休亞板汝特訊。本市中國洪門民治黨支部。昨六日為紀念萬雲龍大帥。并大放洪門。召賢納士。由城埠盟長周朝鎮及黃寬培。黨近趙將朝等。主持加盟禮。情況異常莊嚴。而各新進黨員。均是來自祖國之青年。社會賢能之士。一時活力充沛。生氣蓬勃。時針九响。大會開始。由秘書長曾康得。以緊要而輕鬆的語調。首請主委鄭程萬致辭。措辭秀麗。談吐瀟灑。句語動人。誠卓卓者也。旋請周盟長訓話。闡述洪門革命事蹟。掃除帝制。建立中華民國。再請演說者有吳松。李九。許培。馮統銓。雷氏等。殿由副主委梁則池答謝。官詞懇切。語氣激揚。諸多詞勉。各演演畢。均對以熱烈鼓掌。震激戶外。誠空前盛況。

至翌日下午四時。假該埠燈籠酒家公議。筵開十餘席。山珍海錯美味可口。誠以易牙媲美。席上手足情緒。特別興奮。充份表露團結精神。各叔父更以金石良言。勉勵各新進黨員。向黨務忠誠邁進。敢料該黨前途。當有一番新振作。

卡城民治黨 達權社通告

洪啟者。本黨社書記李潮輝君。茲以過埠謀生。以後凡屬本黨社之來往文件。請寫交書記馬若夢君收。特此佈告。仰各知照為荷。

卡城民治黨 達權社啟
民國四十五年十月四日

尋人啟事

讀者諸君如有認識胡慶吉君者請轉知他與弟通訊因有要事和他磋商不勝感激

弟胡姓渠敬上
Mr. Edward Woo
925 Bernard St.
Ville St. Laurent
Montreal, Que. Canada

近華區住宅出賣

近華區住宅。位於街角地位。有房間九個。內睡房五個。如意者請電話 TA. 3769

殮館連樓業出賣

本餐館係購樓設在沙省麥市頓埠地。中心各項用具地氣爐電火白來水。水齊備兼時代化此餐館向來暢旺。今因缺乏人力是以股東集議願將全盤生意連業出賣另圖別業如有僑胞欲營此業者向下列地址函詢或來面議可也

Great West Cafe
ESTON, SASK.

啟者本公司設立迄今專營大小生意。房屋租文樓宇旅店餐館等項買賣。信譽卓著深蒙各界人士讚許現為便利僑胞起見特聘定周燕燕女士為僑胞服務如有垂詢惠顧請移玉至本公司或以電話詢問無任歡迎

辦事處 HA. 8345
住宅 HA. 0514Y
Forum Realty Co.
1680 Renfrew at First,
Vancouver 6, B. C.

本餐館生意向來穩當况且本埠附近現有煤油井套個如有親朋欲營新業者請來面議商酌可也

Waskada Cafe
Waskada, Man.
片打東街六百號步洛
有屋出賣
有意者請打電話與梁啟新君接洽
HA. 3788

代東
本總公所於十月十四日下午一時舉行成立第廿五週年紀念典禮並設茶會同日下午五時半假座竹林酒家設聯歡預期敬請各埠李氏公所伯叔兄弟姊妹蒞臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

駐雲高華全坎李氏總公所同人謹訂
IEES ASSOCIATION
127A Pender St. East
Vancouver, B. C. Canada

Hong Kong, Taipei? Fly Northwest's Great Turbo Constellations!

渦輪式星座機每星期五班
DC-6B 旅行機一律每星期一班(直接)
由點頓頓至香港五百九十式元
至台北五百八十式元
由雲高華至香港五百六十元
至台北五百五十元

Wherever you're going, call Northwest!
MARINE 1654
or your travel agent
Ticket office: 556 W. Georgia St.

NORTHWEST
ORIENT AIRLINES
THE ONLY AIRLINE THAT FLIES ACROSS THE PACIFIC AND ACROSS THE U.S.A.

Hong Kong • Manila • Okinawa • Taipei • Seoul • Tokyo • Edmonton • Seattle • California Connections • Chicago • Detroit • Washington • New York

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 2912 Res: CE. 0710

◎旅館柏文出賣
地點：在片打街東。接近華埠。
內容：聯房四組。單房十六間。另業主自用聯房一組。
入息：與投資比對。每年純利可獲一分四厘。
一切詳情。歡迎垂詢。外埠來函。中西文均便。
奧文實業有限公司黃文炳謹啟

◎好消息 報君知
港澳僑眷出國謀生唯一的好機會
南美洲委內瑞拉國。為新興的富庶國家。其幣值之高。為全世界冠。查美金壹百元價值委幣六十六元。故僑居該國之華僑。大部皆有所獲。祇以委國政府向來對華人口。限制極嚴。較入美為尤難。現在有辦法在最短時間內取得委國正式入口紙。而且手續簡單。所得甚廉。誠我華人出國謀生之唯一好機會。倘有僑眷如意前往者。請直向下列門牌洽辦。保證有滿意之答復。機會難逢。幸勿交臂失之。

TAI YUEN : O.
262 Des Voeux Rd. C.
香港德輔道中三百六十六號
HONG KONG

你愛觀閱甚麼書?
祇一舉筆之勞。寫你的住址到來。本號便即將圖書目錄寄上。許多你歡喜看的書籍。就在內中。由你選擇。
租賃郵購 任隨尊意
價錢克己 配貨迅速
誠意報導消遣工作餘暇。而欲充實智識的讀友們。
好機會 能慳錢

加城
社書青羣
K. C. BOOK CLUB
49 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone TA. 7959

◎駐溫哥華總領事館啟事
本年十月十日恭逢
中華民國四十五年國慶謹訂於是日下午四時至六時在本館館舍舉行國慶招待茶會敬請全體僑胞光臨同申慶祝(恕不另柬)
駐溫哥華總領事劉毓棠謹訂
時間：十月十日(星期三)下午四時至六時
地點：3851 Marguerite St. Vancouver, B. C.

本樣裏包舊
之用轉時現
本樣裏包新
品出司公限有包麵路那振



Charles E. Louie
Notary Public



人証公兼官保地留祖雷
(項等件文囑遺並同合種各理辦專)
本公司專經理
買賣各項生意
及實業
僑胞光顧無任
歡迎
雲高華街
五百二十五號
聯雷有限公司
Green & Louie Realty Ltd.
525 Main Street TAtlow 1036

雲★高★華★準
行發大竹炮棧隆生

新辦到中西炮竹市
十月卅一號兒童「鬼節」將到
總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮仔
▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒風仔
▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電雷
總代理美國勤市大砲竹廠
▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲飛機烟火
▲面貝 ▲紙筒 ▲紙筒 ▲紙筒
總代理美國地沙玩具製造廠
時節爆竹。兒童玩具。諸君
光顧。請早定購。勿失良機
(目錄印備。函索即奉)

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. Marine 0885

第一家庭製臘味
A 1 MEAT MARKET
號一十六百七東街定市喜
761 Hastings St. E.
Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.
享同權利 貨定內期 給優權利 理代商招

謝神節 謝客期
由十月五號起至十一月五號止
加拿大特價目 ▲過國另計
鴨白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅三元
牛肉干 每打三元
牛肉干 每打一元

雲高華第一家臘味製造廠謹啟
大減價 大推銷

◎針灸方脈
針灸是祖國三千年來發明醫療神效亦現代我國醫療術上權威對於一般殘頑痼疾有莫大治療之經驗與奇效劇之與藥物收效尤具神速鄙人少小回國精心研對學成執業於京滬港粵式拾餘載此際重來加國已屆經年土風疾苦尤研深切願以所學還諸同胞庶使久病難癒者重獲健康有厚望焉

中國針灸學院針灸醫典編纂
中華醫藥研究院針灸教授 李經
中國蒸熱電療研究社社長
溫高華埠片打街 210 號式樓 約診 電話 MA 6110 五

